



روما، يوم 12 ديسمبر/كانون الأول 2022

إشعار

دعوة لإرسال مداخلات بغية استعراض إجراءات الامتثال وتذكير لتقديم التقارير القطرية

حضرة السيد/ السيدة

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن ألفت انتباهكم إلى [القرار 2022/8، الامتثال](#)، الذي بموجبه طلب الجهاز الرئاسي من لجنة الامتثال، بمداخلات من الأطراف المتعاقدة، إعداد تقييم وتوصيات كمنطلق للجهاز الرئاسي للقيام باستعراض فعالية إجراءات الامتثال.

وبناءً على ذلك، فإن الأطراف المتعاقدة مدعوة إلى تقديم أي آراء ومداخلات بغية استعراض فعالية إجراءات الامتثال، بالإضافة إلى المعلومات المقدمة بالفعل في تقاريرها القطرية، ومن المستحسن أن يكون ذلك قبل يوم **10 يناير/كانون الثاني 2023**، حتى يتسنى للجنة الامتثال النظر فيها على النحو الواجب وفي الوقت المناسب في اجتماعها القادم.

وأود أيضاً أن أذكر الأطراف المتعاقدة بتقديم تقاريرها أو تحديثها وفقاً للقسم خامساً من إجراءات الامتثال. في [القرار 2022/8](#)، الامتثال، دعا الجهاز الرئاسي جميع الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك منظمات الطرف المتعاقد، إلى مواصلة تقديم تقاريرها وتحديثها، عملاً بالقسم خامساً من إجراءات الامتثال، كما حث الأطراف المتعاقدة التي لم تفعل ذلك بعد على تقديم تقاريرهم الخاصة.

من المقرر مبدئياً عقد الاجتماع القادم للجنة الامتثال في الربع الأول من عام 2023. ولكي يتسنى للجنة الامتثال معالجة التقارير القطرية وتحليلها، ستكون بحاجة إلى استلامها في موعد أقصاه **10 يناير/كانون الثاني 2023**.

تنص [إجراءات الامتثال](#) على أن يقدم كل طرف متعاقد تقريراً قطرياً عن التدابير التي اتخذها لتنفيذ المعاهدة الدولية مرة واحدة على الأقل كل خمس سنوات. على [الموقع الإلكتروني](#) للمعاهدة الدولية، قد تجد الأطراف المتعاقدة [دليلاً موجزاً حول كيفية رفع التقارير](#)، مع روابط لمواد إعلامية أخرى ذات الصلة (والتي يتم نسخها في الملحق). يحتوي الموقع الإلكتروني أيضاً على قسم ["الأسئلة المتداولة"](#) مع مزيد من المعلومات بشأن التقارير القطرية.

في [القرار 2022/8، الامتثال](#)، شجع الجهاز الرئاسي أيضاً الأطراف المتعاقدة على انتهاز الفرص التي تتيحها وظائف لجنة الامتثال، بما في ذلك من خلال رفع بيانات وأسئلة تتعلق بتنفيذ المعاهدة الدولية إلى اللجنة، بواسطة الأمين. ويمكن تقديم هذه الأسئلة والمداخلات في أي وقت وستتم معالجتها بسرية تامة.

لطلب أي استفسار أو الحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بأمين المعاهدة الدولية على العنوان PGRFA-Treaty@fao.org.



وتفضلوا حضرة السيد/ السيدة بقبول أسمى عبارات التقدير والاحترام... والسلام عليكم



Mr. Kent Nnadozie

الأمين

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة

ملحق : كيفية رفع التقارير

كيفية رفع التقارير وفقاً للقسم خامساً من إجراءات الإمتثال

1. تنزيل واستعراض النسخ الموحد لرفع التقارير <http://www.fao.org/3/ca8821ar/ca8821ar.pdf> و "الأسئلة المتداولة"
 2. تعبئة المدخلات الضرورية أو الحصول عليها من السلطات الوطنية المختصة. ويمكنكم الاطلاع على التقارير الأخرى الواردة على الموقع <http://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/compliance/compliance-reports/en/>
 3. الحصول من أمانة المعاهدة على اسم المستخدم وكلمة السر لنظام رفع التقارير الإلكتروني-<http://faoitpgrfa.ort-production.linode.unep-wcmc.org/>
 4. تحميل البيانات في الأقسام المختلفة وارسالها عبر النظام. هناك [قسم مساعدة إلكتروني](#). وسيقوم النظام بإنشاء تقرير بصيغة PDF
 5. ارسال رسالة إلى العنوان PGRFA-Treaty@fao.org مع إرفاق التقرير بصيغة PDF
- يُرجى الاتصال بأمانة المعاهدة الدولية على العنوان PGRFA-Treaty@fao.org في حالة وقوع أي مشكلة، أو إذا كنتم بحاجة إلى معلومات إضافية